

Rollator Series H1050

applies to H1050 - H1059

User instructions

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Istruzioni per l'uso

Bruksanvisningar

Gebruiksaanwijzing

Instrukcja obsługi



User Instructions

4		USER INSTRUCTIONS
22		BEDIENUNGSANLEITUNG
40		MODE D'EMPLOI
58		INSTRUCCIONES DE USO
76		ISTRUZIONI PER L'USO
94		BRUKSANVISNINGAR
97		GEBRUIKSAANWIJZING
100		INSTRUKCJA OBSŁUGI

Rollator Series H1050

English user instructions

Intended use

This rollator is intended to be used by persons with reduced mobility as a walking aid and for transporting smaller objects. This rollator model is suitable for both indoor and outdoor environments. It is intended for use on solid ground by persons with a maximum weight of 550 lbs. Do not use the rollator in combination with other mobility aids.

The user should have the necessary physical, visual and cognitive abilities to operate the rollator safely.

Before using your rollator

Read the user instructions carefully **before** assembling and using the rollator and keep it in a safe place. Consult your medical professional to determine if the rollator is suitable for your needs.

You can assemble this rollator on your own in a few steps. Assembly takes about 10 minutes. No tools are needed for assembly. Put a blanket underneath to protect your floor.

The rollator can be used by different people. Before use, check that the height is set correctly.

Important: Please check the rollator for transportation damage. Do not use the rollator if there is obvious damage. Contact us regarding repairs or return.

If you have any questions regarding the assembly, the rollator or if you are unsure about anything, please contact our customer service at the e-mail address: support@helavo-rollators.com

Scope of delivery

The Helavo Series H1050 comes with a frame and the following parts:

- Removable cup holder
- Removable cane holder
- Basket
- Front wheel axles with front wheels
- Rear wheel axle with rear wheels
- Velcro strap
- Assembly instructions
- Product insert
- Step aid

Description of the rollator



H1050-Series rollators

Helavo model series H1050 consists of the following rollators:

- H1050: Heavy-Duty Rollator, black

Symbols



Manufacturer



Date of manufacture



Catalog No.



Batch code



Medical Device



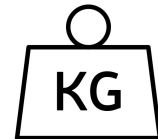
Unique device identifier



Instruction for use



CE-Marking



Maximum load capacity

Safety

Warning: The rollator can provide assistance to a person with a maximum weight of 550 lbs. The maximum load of the basket of 11 lbs should not exceeded.

Follow the safety instructions

1. Make sure the parking brake ("G") is active when the rollator is parked.
2. Check the handle height and make sure the height adjustment ("I") and the spring buttons ("K") are locked before use.
3. Make sure the rollator is completely unfolded and locked into position.
4. Keep your hands away from the folding mechanism to avoid entrapment.

What not to do

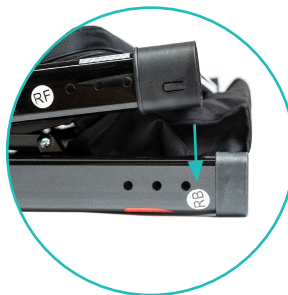
1. Do not use the rollator as a wheelchair.
2. Do not sit on the rollator if the parking brake ("G") is not active or if it is at an angle.
3. Do not "drop" onto the seat ("B").
4. Do not hang any objects on the brake handles ("G") or hand grips ("F").
5. Do not stand on the rollator or use it as a stepladder.

If you have any questions regarding the assembly, the rollator or if you are unsure about anything, please contact our customer service at the e-mail address: support@helavo-rollators.com

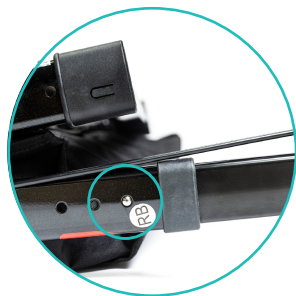
Assembly instructions



1. Remove the rollator from the packaging and remove the protective foils. Spread out the parts for the assembly as shown.



2. Insert the rear wheel axle with rear wheel ("L") with the marking "RB" into the frame at the corresponding marking "RB". Both markings point to the outer side of the rollator.



3. Press and hold the two spring buttons ("K") on the sides of the rear wheel axle ("L") to slide the parts into each other.

Important: The parts should click into place with a "click" sound.



4. Repeat steps 2. and 3. for the second rear wheel axle with rear wheel ("L") marked "LB" on the other side of the frame.

Assembly instructions



5. Insert the front wheel axle with front wheel ("D") with mark "RF" into the frame at the corresponding mark "RF". Both markings point to the outer side of the rollator.



6. Press and hold the two spring buttons ("K") on the sides of the front wheel axle ("D") to slide the parts into each other.
Important: The parts should snap into place with a "click" sound.



7. Repeat steps 2. and 3. for the second front wheel axle with front wheel ("D") marked "LF" on the other side of the frame.



8. Put the rollator in an upright position and unfold it.
Important: Make sure the rollator is completely unfolded.

Assembly instructions



9. Attach the backrest ("B") to both sides of the handles ("F") and fix it by tightening the grey wing screws ("H"). The Helavo logo should be facing the front of the rollator.
Tip: After assembly, you can adjust the backrest to your desired height.



10. Now insert the handles ("F") one after the other into the frame by pressing and holding the grey button of the height adjustment ("I"). Adjust the handles so that both sides have the same height.



11. Our recommendation: Fix the brake cables on both sides of the frame using the velcro tape as shown. When doing so, make sure not to cover any reflectors.

Adjusting the handle height

Press the gray button on the height adjustment ("I") on the frame of the rollator and adjust the handle to the appropriate height. Repeat for the other side. Make sure the gray buttons on both handles are locked. Make sure that both handles are set to the same height.

Handle height: 33.1 - 37.4 inch

Your ideal handle height

Adjust the handles ("A") of the rollator so that they are at the height of your wrist when your arms are hanging. When you place your hand on the handle, your elbow should be slightly bent. If you find that you need to bend over or keep your arms bent at a right angle, adjust the height of the handles.



Adjusting the seat height

Press the spring button ("K") on the frame of the rollator and adjust the seat to the appropriate height. Repeat this for all wheel axles. Make sure all push buttons are engaged. Make sure that all wheel axles ("D" / "L") are set to the same height.

Seat height: 21.1 - 22.8 inch



Brakes



1. Pull the brake handles ("G") up to brake the rollator.



2. Push the brake handles ("G") down to lock the rear wheels. In this position, the parking brake of the rollator is active.
To release the parking brake again, pull the brake handles ("G") upward.

Adjusting the brakes

To adjust the rear brake ("M"), adjust the adjustment screw and locking nut. These are located on the rear wheels ("L") of the rollator. Turn the adjustment screw counterclockwise to increase the tension. Then secure the adjustment by turning the locking nut clockwise. Hold the adjustment screw in place while doing so.



! Important

If the brake adjustment has been made so that the rear brake ("M") is set too loose or too tight, this will affect the function of the brake. If the brake is set too tight, it could drag on the wheel. If the brake is set too loose, it could affect the operation of the brake.

Removable cane holder



1. Attach the cane holder ("E") to the side of the frame in the provided position.



2. To do this, slide the cane holder ("E") onto the holder from above.

Removable cup holder



1. Attach the cup holder ("J") to the side of the handle in the provided position.



2. To do this, slide the cup holder ("J") onto the holder from above.

Folding and storing the rollator



1. Lift the seat ("C") of the rollator.



2. Pull up the black metal brace inside the basket to fold the rollator.

Maintenance

1. Check the rollator at regular intervals for loose wing screws ("H") and defective spring buttons ("K").
2. Periodically check for proper operation of the rear wheel brakes ("M").
3. Replace damaged or worn parts.



Cleaning

The rollator can be cleaned with a damp cloth / sponge and warm soapy water. If necessary, you can use an antibacterial surface cleaner. Dry the areas thoroughly afterwards. When cleaning, take care not to leave any residue on the seat and handles so that the surface does not become slippery in these areas. Do not use scouring pads or scrapers to avoid damaging the surface coating.

Use and disposal

It is important that the rollator is inspected and serviced regularly to ensure that it is in good condition and safe to use.

Be aware of the following points:

1. Do not use the rollator if any parts are defective or missing. Especially screws, sprinbuttons or wheels ("D"/"H"/"L"/"K").
2. Do not use the rollator if the wheels ("D"/"L") are defective.
3. Do not use the rollator if the height adjustment ("I") of the handles does not engage properly or is defective.
4. Do not use the rollator if the brake ("G"/"M") does not work properly.
5. Do not use the rollator if it does not engage properly when folded up.

Disposal

The disposal of a rollator should be done carefully to ensure that no pollution occurs and that all materials are disposed of properly.

Check the local regulations in your city or town to find out how to properly dispose of the rollator.

Rollator Modellreihe H1050

Bedienungsanleitung Deutsch

Verwendungszweck

Dieser Rollator dient Personen mit eingeschränkter Mobilität als Gehhilfe und zum Transport von kleineren Gegenständen. Dieses Rollator-Modell eignet sich sowohl für den Innen- als auch für den Außenbereich. Er ist für Personen mit einem Maximalgewicht von 226 kg zur Verwendung auf festem Untergrund gedacht.

Der Benutzer sollte die notwendigen physischen, visuellen und kognitiven Fähigkeiten besitzen, um den Rollator sicher zu bedienen.

Bevor Sie Ihren Rollator benutzen

Lesen Sie die Bedienungsanleitung **vor** dem Aufbau und der Nutzung des Rollators aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten, um festzustellen, ob der Rollator für Ihre Bedürfnisse geeignet ist.

Sie können diesen Rollator in wenigen Schritten alleine aufbauen. Die Montage dauert circa 10 Minuten. Für den Aufbau werden keine Werkzeuge benötigt. Legen sie zum Schutz Ihres Bodens eine Decke unter.

Der Rollator kann von unterschiedlichen Personen genutzt werden. Vor der Nutzung ist die korrekte Einstellung der Höhe zu überprüfen.

Wichtig: Bitte überprüfen Sie den Rollator auf Transportschäden. Verwenden Sie den Rollator nicht, wenn ein offensichtlicher Schaden vorliegt. Kontaktieren Sie uns bezüglich Reparaturen oder Rückgabe.

Bei Fragen zum Aufbau, dem Rollator oder bei sonstigen Unklarheiten kontaktieren Sie unseren Kundenservice unter der E-Mail Adresse support@helavo.de

Lieferumfang

Die Helavo Modellreihe H1050 wird mit einem Rahmen und folgenden Teilen geliefert:

- Abnehmbarer Becherhalter
- Abnehmbarer Stockhalter
- Korb
- Vorderrad-Achsen mit Vorderrädern
- Hinterrad-Achse mit Hinterrädern
- Klettband
- Aufbauanleitung
- Produktbeileger
- Stufenhilfe

Beschreibung des Rollators



Rollatoren der H1050-Serie

Die Helavo Modellreihe H1050 besteht aus folgenden Rollatoren:

- H1050: Heavy-Duty Rollator, schwarz

Symbole



Hersteller



Herstellungsdatum



Katalognummer



LOT-Nummer



Medizinprodukt



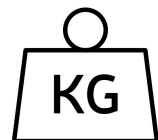
Einmalige Produkterkennung



Gebrauchsanweisung



CE-Kennzeichnung



Maximale Belastbarkeit

Sicherheit

Warnung: Der Rollator ist für Personen mit einem Maximalgewicht von 226 kg geeignet. Die maximale Traglast der Tasche von 5 kg sollte nicht überschritten werden.

Beachten Sie die folgenden Sicherheitsanweisungen

1. Stellen Sie sicher, dass die Feststellbremse ("G") aktiviert ist, wenn der Rollator abgestellt wird.
2. Überprüfen Sie die Griffhöhe und stellen Sie sicher, dass die Höhenverstellung ("I") und die Druckknöpfe ("K") vor dem Gebrauch richtig eingerastet sind.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Rollator vollständig auseinandergeklappt ist.
4. Halten Sie Ihre Hände vom Faltmechanismus fern, um Einklemmen zu vermeiden.

Was Sie nicht tun sollten

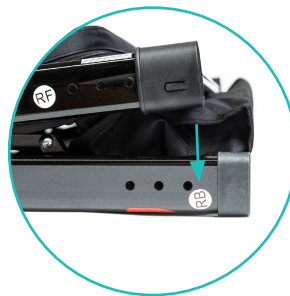
1. Verwenden Sie den Rollator nicht als Rollstuhl.
2. Setzen Sie sich nicht auf den Rollator, wenn die Feststellbremse ("G") nicht aktiv ist oder dieser schräg steht.
3. Lassen Sie sich nicht ruckartig auf den Sitz ("B") fallen.
4. Hängen Sie keine Gegenstände an die Bremsgriffe ("G") oder Handgriffe ("F").
5. Stellen Sie sich nicht auf den Rollator oder nutzen ihn als Trittleiter.

Bei Fragen zum Aufbau, dem Rollator oder bei sonstigen Unklarheiten kontaktieren Sie unseren Kundenservice unter der E-Mail Adresse support@helavo.de

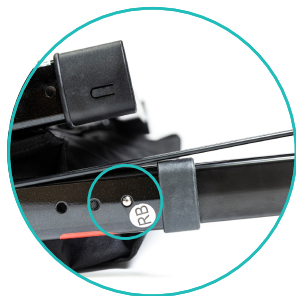
Montageanleitung



1. Entnehmen Sie den Rollator aus der Verpackung und entfernen Sie die Schutzfolien. Breiten Sie die Teile für den Aufbau wie abgebildet aus.



2. Stecken Sie die Hinterrad-Achse mit Hinterrad ("L") mit der Markierung "RB" in den Rahmen an der entsprechenden Markierung "RB". Beide Markierungen zeigen dabei zur äußeren Seite des Rollators.



3. Halten Sie die beiden Druckknöpfe ("K") an den Seiten der Hinterrad-Achse ("L") gedrückt, um die Teile ineinander zu schieben. **Wichtig:** Die Teile müssen mit einem "klick" Geräusch einrasten.



4. Wiederholen Sie die Schritte 2. und 3. für die zweite Hinterrad-Achse mit Hinterrad ("L") mit der Markierung "LB" auf der anderen Seite des Rahmens.

Montageanleitung



5. Stecken Sie die Vorderrad-Achse mit Vorderrad ("D") mit der Markierung "RF" in den Rahmen an der entsprechenden Markierung "RF". Beide Markierungen zeigen dabei zur äußeren Seite des Rollators.



6. Halten Sie die beiden Druckknöpfe ("K") an den Seiten der Vorderrad-Achse ("D") gedrückt, um die Teile ineinander zu schieben.
Wichtig: Die Teile müssen mit einem "klick" Geräusch einrasten.



7. Wiederholen Sie die Schritte 2. und 3. für die zweite Vorderrad-Achse mit Vorderrad ("D") mit der Markierung "LF" auf der anderen Seite des Rahmens.



8. Stellen Sie den Rollator auf und klappen Sie ihn auseinander.
Wichtig: Achten Sie dabei darauf, dass der Rollator vollständig auseinandergeklappt ist.

Montageanleitung



9. Bringen Sie die Rückenlehne ("B") an beiden Seiten der Griffe ("F") an und fixieren Sie sie indem Sie die grauen Flügelschrauben ("H") festziehen. Das Helavo Logo zeigt dabei zur Vorderseite des Rollators. Nach dem Aufbau können Sie die Rückenlehne auf Ihre gewünschte Höhe einstellen.



10. Stecken Sie die Griffe ("F") nun nacheinander in den Rahmen, indem Sie den grauen Knopf der Höhenverstellung ("I") gedrückt halten. Stellen Sie die Griffe so ein, dass beide Seiten dieselbe Höhe haben.



11. Unsere Empfehlung: Fixieren Sie die Bremskabel auf beiden Seiten des Rahmens mit Hilfe des Klettbandes wie gezeigt. Achten Sie dabei darauf keine Reflektoren zu verdecken.

Einstellen der Griffhöhe

Drücken Sie den grauen Knopf an der Höhenverstellung ("I") am Rahmen des Rollators und stellen Sie den Griff auf die passende Höhe ein. Wiederholen Sie dies für die andere Seite. Stellen Sie sicher, dass die Druckknöpfe beider Griffe eingerastet sind. Achten Sie darauf, dass beide Griffe auf dieselbe Höhe eingestellt sind.

Griffhöhe: 84 - 95 cm

Ihre ideale Griffhöhe

Stellen Sie den Rollator so ein, dass sich die Griffe ("A") bei hängenden Armen in Höhe Ihres Handgelenkes befinden. Wenn Sie Ihre Hand auf den Handgriff legen, sollte Ihr Ellenbogen leicht angewinkelt sein. Wenn Sie feststellen, dass Sie sich bücken müssen oder Ihre Arme in einem rechten Winkel gebeugt halten, passen Sie die Höhe der Griffe an.



Einstellen der Sitzhöhe

Drücken Sie den Druckknopf ("K") am Rahmen des Rollators und stellen Sie den Sitz auf die passende Höhe ein. Wiederholen Sie dies für die andere Seite. Stellen Sie sicher, dass alle Druckknöpfe eingerastet sind. Achten Sie darauf, dass alle Rad-Achsen ("D" / "L") auf dieselbe Höhe eingestellt sind.

Sitzhöhe: 53,5 - 58 cm



Bremsen



1. Ziehen Sie die Bremsgriffe ("G") nach oben, um den Rollator abzubremsen.



2. Drücken Sie die Bremsgriffe ("G") nach unten, um die Hinterräder zu blockieren. In dieser Position ist die Feststellbremse des Rollators aktiv. Um die Feststellbremse wieder zu lösen, ziehen Sie die Bremsgriffe ("G") nach oben.

Einstellen der Bremse

Um die Hinterradbremse ("M") einzustellen, justieren Sie die Einstellschraube und die Sicherungsmutter. Diese befinden sich an den Hinterrädern ("L") des Rollators. Drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen. Sichern Sie anschließend die Einstellung, indem sie die Sicherungsmutter im Uhrzeigersinn drehen. Halten Sie dabei die Einstellschraube fest.



! Wichtig

Wenn die Bremseinstellung so vorgenommen wurden, dass die Hinterradbremse ("M") zu leicht oder zu fest eingestellt ist, beeinträchtigt dies die Funktion der Bremse. Bei einer zu fest vorgenommenen Einstellung der Bremse, könnte diese am Rad schleifen. Bei einer zu leicht vorgenommenen Einstellung der Bremse, könnte die Funktionsfähigkeit der Feststellbremse in verriegelter Position beeinträchtigt werden.

Abnehmbarer Stockhalter



1. Befestigen Sie den Stockhalter ("E") auf der Seiten des Rahmens an der dafür vorgesehenen Stelle.



2. Schieben Sie den Stockhalter ("E") dafür von oben auf die Halterung.

Abnehmbarer Becherhalter



1. Befestigen Sie den Becherhalter ("J") auf der Seite des Griffes an der dafür vorgesehenen Stelle.



2. Schieben Sie den Becherhalter ("J") dafür von oben auf die Halterung.

Falten und Abstellen des Rollators



1. Heben Sie den Sitz ("C") des Rollators an.



2. Ziehen Sie die schwarze Metallstrebe im inneren des Korbes nach oben, um den Rollator zusammenzufalten.

Pflege und Wartung

1. Überprüfen Sie den Rollator in regelmäßigen Abständen auf lose Flügelschrauben ("H") und defekte Druckknöpfe ("J").
2. Überprüfen Sie regelmäßig die ordnungsgemäße Funktion der Hinterradbremse ("L").
3. Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile.



Reinigung

Der Rollator kann mit einem feuchten Tuch / Schwamm und warmem Seifenwasser gereinigt werden. Bei Bedarf können Sie einen antibakteriellen Oberflächenreiniger verwenden. Trocknen Sie die Stellen anschließend gründlich ab. Achten Sie bei der Reinigung darauf, keine Rückstände auf dem Sitz und den Handgriffen zu hinterlassen, damit die Oberfläche an diesen Stellen nicht rutschig wird. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder Schaber, um die Oberflächenbeschichtung nicht zu beschädigen.

Verwendung und Entsorgung

Es ist wichtig, dass der Rollator regelmäßig überprüft und gewartet wird, um sicherzustellen, dass er in gutem Zustand ist und sicher verwendet werden kann.

Beachten Sie die folgenden Punkte:

1. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn Teile defekt sind oder fehlen. Insbesondere Schrauben, Druckknöpfe oder Räder ("D"/"H"/"L"/"K").
2. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn die Räder ("D"/"L") defekt sind.
3. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn die Höhenverstellung ("I") der Griffe nicht richtig einrastet oder defekt ist.
4. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn die Bremse ("G"/"M") nicht richtig funktioniert.
5. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn er beim aufklappen nicht mehr richtig einrastet.

Entsorgung

Die Entsorgung eines Rollators sollte sorgfältig durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass keine Umweltverschmutzung entsteht und dass alle Materialien korrekt entsorgt werden.

Überprüfen Sie die örtlichen Vorschriften in Ihrer Stadt oder Gemeinde, um herauszufinden, wie Sie den Rollator ordnungsgerecht entsorgen können.

Rollator Série H1050

Manuel d'utilisation Français

Usage prévu

Ce rollator sert d'aide à la marche aux personnes à mobilité réduite et au transport de petits objets. Ce modèle de rollator convient aussi bien pour l'intérieur que pour l'extérieur. Il est conçu pour des personnes d'un poids maximal de 226 kg pour une utilisation sur un sol ferme. N'utilisez pas le rollator en combinaison avec d'autres aides à la mobilité.

L'utilisateur doit avoir les capacités physiques, visuelles et cognitives nécessaires pour utiliser le rollator en toute sécurité.

Avant d'utiliser votre rollator

Lisez attentivement le mode d'emploi **avant** d'installer et d'utiliser le rollator et conservez-le soigneusement. Demandez conseil à votre médecin afin de déterminer si le rollator est adapté à vos besoins.

Vous pouvez monter ce rollator seul en quelques étapes. Le montage prend environ 10 minutes. Aucun outil n'est nécessaire pour le montage. Placez une couverture sous le rollator pour protéger votre sol.

Le rollator peut être utilisé par différentes personnes. Avant l'utilisation, il convient de vérifier que la hauteur est correctement réglée.

Important: Veuillez vérifier que le rollator n'a pas été endommagé pendant le transport. N'utilisez pas le rollator s'il est visiblement endommagé. Contactez-nous pour une réparation ou un retour.

Si vous avez des questions sur le montage, le rollator ou si vous avez d'autres doutes, contactez notre service clientèle à l'adresse e-mail:
support@helavo.de

Contenu de la livraison

La série de modèles Helavo H1050 est livrée avec un cadre et les pièces suivantes:

- Porte-gobelet amovible
- Porte-canne amovible
- Panier
- Axes de roues avant avec roues avant
- Axe de roue arrière avec roues arrière
- Tapis de sol
- Instructions de montage
- Encart sur le produit
- Aide à la marche

Description du déambulateur



Rollators de la série H1050

La série de modèles H1050 d'Helavo se compose des rollators suivants :

- H1050: Déambulateur Heavy Duty, noir

Symboles



Fabricant



Date de fabrication



Numéro de catalogue



Numéro de LOT



Dispositif médical



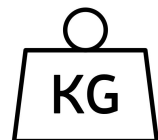
Identification unique du produit



Mode d'emploi



Marquage CE



Capacité de charge maximale

Sécurité

Avertissement: le rollator est conçu pour des personnes d'un poids maximal de 226 kg. La charge maximale du sac de 5 kg ne doit pas être dépassée.

Respectez les consignes de sécurité suivantes

1. Assurez-vous que le frein de stationnement ("G") est activé lorsque le rollator est garé.
2. Vérifiez la hauteur des poignées et assurez-vous que le réglage de la hauteur ("I") et les boutons-poussoirs ("K") sont correctement enclenchés avant l'utilisation.
3. Assurez-vous que le rollator est complètement déplié.
4. N'approchez pas les mains du mécanisme de pliage pour éviter de vous coincer.

Ce que vous ne devez pas faire

1. N'utilisez pas le rollator comme un fauteuil roulant.
2. Ne vous asseyez pas sur le rollator si le frein de stationnement ("G") n'est pas activé ou si le rollator est incliné.
3. Ne vous laissez pas tomber brusquement sur le siège ("B").
4. N'accrochez pas d'objets aux poignées de frein ("G") ou aux poignées ("F").
5. Ne vous mettez pas debout sur le rollator et ne l'utilisez pas comme escabeau.

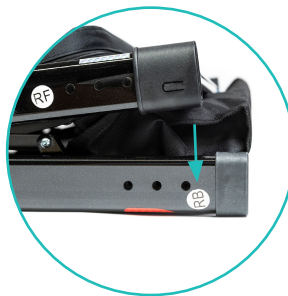
Si vous avez des questions sur le montage, le rollator ou si vous avez d'autres doutes, contactez notre service clientèle à l'adresse e-mail:

support@helavo.de

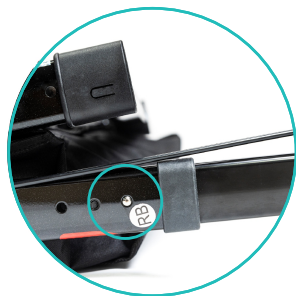
Instructions de montage



1. Retirez le rollator de son emballage et enlevez les films de protection. Étalez les pièces pour le montage comme illustré.



2. Insérez l'axe de la roue arrière avec la roue arrière ("L") avec le repère "RB" dans le cadre au niveau du repère "RB" correspondant. Les deux repères sont alors orientés vers le côté extérieur du rollator.



3. Maintenez les deux boutons-poussoirs ("K") sur les côtés de l'axe de la roue arrière ("L") enfoncés pour emboîter les pièces. **Important** : les pièces doivent s'enclencher avec un bruit de "clac".



4. Répétez les étapes 2. et 3. pour le deuxième axe de roue arrière avec roue arrière ("L") avec le repère "LB" de l'autre côté du cadre.

Instructions de montage



5. Insérez l'axe de roue avant avec la roue avant ("D") avec le repère "RF" dans le cadre au niveau du repère "RF" correspondant. Les deux repères sont alors orientés vers le côté extérieur du rollator.



6. Maintenir les deux boutons-poussoirs ("K") sur les côtés de l'axe de la roue avant ("D") enfoncés pour emboîter les pièces.
Important : les pièces doivent s'enclencher avec un bruit de "clac".



7. Répétez les étapes 2. et 3. pour le deuxième axe de roue avant avec roue avant ("D") avec le repère "LF" de l'autre côté du cadre.



8. Relevez le rollator et déployez-le.
Important : veillez à ce que le rollator soit complètement déplié.

Instructions de montage



9. Placez le dossier ("B") de chaque côté des poignées ("F") et fixez-le en serrant les vis à oreilles grises ("H"). Le logo Helavo est alors orienté vers l'avant du rollator. Conseil : après le montage, vous pouvez régler le dossier à la hauteur souhaitée.



10. Insérez maintenant les poignées ("F") l'une après l'autre dans le cadre en maintenant le bouton gris de réglage de la hauteur ("I") enfoncé. Réglez les poignées de manière à ce que les deux côtés soient à la même hauteur.



11. Notre recommandation: fixez les câbles de frein des deux côtés du cadre à l'aide de la bande velcro comme indiqué. Veillez à ne pas recouvrir les réflecteurs.

Réglage de la hauteur de la poignée

Appuyez sur le bouton gris du réglage de la hauteur ("I") sur le cadre du rollator et réglez la poignée à la hauteur appropriée. Répétez cette opération pour l'autre côté. Assurez-vous que les boutons-poussoirs des deux poignées sont bien enclenchés. Veillez à ce que les deux poignées soient réglées à la même hauteur.

Hauteur de la poignée: 84 - 95 cm

Votre hauteur de poignée idéale

Réglez le rollator de manière à ce que les poignées ("A") se trouvent à la hauteur de votre poignet lorsque vos bras sont suspendus. Lorsque vous posez votre main sur la poignée, votre coude doit être légèrement plié. Si vous constatez que vous devez vous pencher ou que vos bras sont pliés à angle droit, ajustez la hauteur des poignées.



Réglage de la hauteur du siège

Appuyez sur le bouton-poussoir ("K") situé sur le cadre du rollator et réglez le siège à la hauteur appropriée. Répétez cette opération pour l'autre côté. Assurez-vous que tous les boutons-poussoirs sont bien enclenchés. Veillez à ce que tous les axes de roues ("D" / "L") soient réglés à la même hauteur.

Hauteur du siège: 53,5 - 58 cm



Freins



1. Tirez les poignées de frein ("G") vers le haut pour freiner le rollator.



2. Poussez les poignées de frein ("G") vers le bas pour bloquer les roues arrière. Dans cette position, le frein de stationnement du rollator est activé. Pour desserrer le frein de stationnement, tirez les poignées de frein ("G") vers le haut.

Réglage des freins

Pour régler le frein des roues arrière ("L"), ajustez la vis de réglage et l'écrou de blocage. Ceux-ci se trouvent sur les roues arrière ("K") du rollator. Tournez la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension. Verrouillez ensuite le réglage en tournant l'écrou de blocage dans le sens des aiguilles d'une montre. Maintenez la vis de réglage en place.



! Important

Si le réglage des freins a été effectué de telle sorte que le frein arrière ("L") est trop léger ou trop serré, le fonctionnement du frein en sera affecté. Si le frein est trop serré, il risque de frotter contre la roue. Si le frein est réglé trop légèrement, le fonctionnement du frein de stationnement en position verrouillée peut être affecté.

Porte-cannes amovibles



1. Fixez le porte-canne ("E") sur les côtés du cadre à l'endroit prévu à cet effet.



2. Pour ce faire, faites glisser le porte-canne ("E") sur le support par le haut.

Porte-gobelet amovible



1. Fixez le porte-gobelet ("J") sur le côté de la poignée et à l'endroit prévu à cet effet.



2. Pour cela, faites glisser le porte-gobelet ("J") sur le support par le haut.

Pliage et dépose du rollator



1. Soulevez le siège ("C") du rollator.



2. Tirez vers le haut la barre métallique noire à l'intérieur du panier pour plier le rollator.

Entretien et maintenance

1. Vérifiez à intervalles réguliers que les vis à oreilles ("H") ne sont pas desserrées et que les boutons-pression ("K") ne sont pas défectueux.
2. Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement des freins des roues arrière ("M").
3. Remplacez les pièces endommagées ou usées.



Nettoyage

Le rollator peut être nettoyé avec un chiffon / une éponge humide et de l'eau chaude savonneuse. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un nettoyeur de surface antibactérien. Séchez ensuite soigneusement les endroits. Lors du nettoyage, veillez à ne pas laisser de résidus sur le siège et les poignées, afin que la surface ne devienne pas glissante à ces endroits. N'utilisez pas d'éponge abrasive ou de grattoir pour ne pas endommager le revêtement de surface

Utilisation et élimination

Il est important de contrôler et d'entretenir régulièrement le rollator afin de s'assurer qu'il est en bon état et peut être utilisé en toute sécurité.

Respectez les points suivants :

1. N'utilisez pas le rollator si des pièces sont défectueuses ou manquantes. En particulier les vis ou les roues ("D"/"H"/"L"/"K").
2. N'utilisez pas le rollator si les roues ("D"/"L") défectueuses.
3. N'utilisez pas le rollator si le réglage en hauteur ("I.") des poignées ne s'enclenche pas correctement ou est défectueux.
4. N'utilisez pas le rollator si le frein ("G"/"M") ne fonctionne pas correctement.
5. N'utilisez pas le rollator s'il ne s'enclenche plus correctement lorsqu'on le déplie.

Élimination

L'élimination d'un rollator doit être effectuée avec soin afin d'éviter toute pollution de l'environnement et de s'assurer que tous les matériaux sont correctement éliminés.

Vérifiez la réglementation locale dans votre ville ou votre commune pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de votre rollator de manière appropriée.

Rollator Serie H1050

Manual de instrucciones en español

Uso previsto

Este rollator está destinado a ser utilizado por personas con movilidad reducida como ayuda para caminar y para transportar objetos pequeños. Este modelo de rollator es adecuado tanto para el uso en interiores como en exteriores. Está destinado a personas con un peso máximo de 226 kg para su uso en suelo firme. No utilice el rollator junto con otros dispositivos de ayuda a la movilidad.

El usuario debe tener las capacidades físicas, visuales y cognitivas necesarias para manejar el rollator con seguridad.

Antes de utilizar el rollator

Lea atentamente el manual de instrucciones **antes** de montar y utilizar el rollator y guárdelo en un lugar seguro. Consulte a su médico para determinar si el rollator es adecuado para sus necesidades.

Puede montar este rollator usted mismo en unos pocos pasos. El montaje dura unos 10 minutos. No se necesitan herramientas para el montaje. Coloque una manta debajo para proteger el suelo.

El rollator puede ser utilizado por diferentes personas. Antes de utilizarlo, compruebe que la altura esté ajustada correctamente.

Importante: Por favor, compruebe si el rollator ha sufrido daños durante el transporte. No utilice el rollator si hay daños evidentes. Póngase en contacto con nosotros para la reparación o la devolución.

Si tiene alguna pregunta sobre el montaje, el rollator o si algo no está claro, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en la dirección de correo electrónico: support@helavo.de

Alcance de la entrega

El modelo Helavo serie H1050 se suministra con un marco y las siguientes piezas:

- Portavasos extraíble
- Soporte de bastón extraíble
- Cesta
- Eje delantero con ruedas delanteras
- Eje trasero con ruedas traseras
- Cinturón plano
- Instrucciones de montaje
- Suplemento del producto
- Soporte para peldaños

Descripción del rollator



Rollator serie H1050

La serie de modelos H1050 de Helavo consta de los siguientes rollators:

- H1050: Rollator Heavy Duty, negro

Símbolos



Fabricante



Fecha de fabricación



Número de catálogo



Número de lote



Producto sanitario



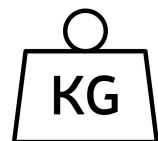
Identificación única del producto



Instrucciones de uso



Marcado CE



Capacidad de carga máxima

Seguridad

Advertencia: El rollator es adecuado para personas con un peso máximo de 226 kg. No debe superarse la capacidad máxima de carga de la bolsa de 5 kg.

Observe las siguientes instrucciones de seguridad

1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento ("G") esté activado cuando el rollator esté estacionado.
2. Compruebe la altura de la empuñadura y asegúrese de que el ajuste de la altura ("I") y los botones pulsadores ("JK") están correctamente encajados antes de su uso.
3. Asegúrese de que el rollator está completamente desplegado.
4. Mantenga las manos alejadas del mecanismo de plegado para evitar pellizcos.

Lo que no debe hacer

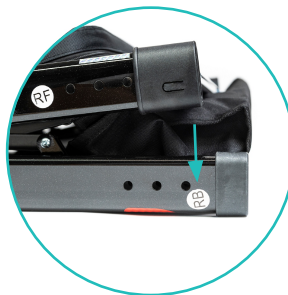
1. No utilice el rollator como silla de ruedas.
2. No se siente en el rollator si el freno de estacionamiento ("G") no está activado o si está inclinado.
3. No se deje caer sobre el asiento ("B") de un tirón.
4. No cuelgue ningún objeto en las manijas de los frenos ("G") ni en las empuñaduras ("F").
5. No se ponga de pie sobre el rollator ni lo utilice como escalera.

Si tiene alguna pregunta sobre el montaje, el rollator o si algo no está claro, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en la dirección de correo electrónico: support@helavo.de

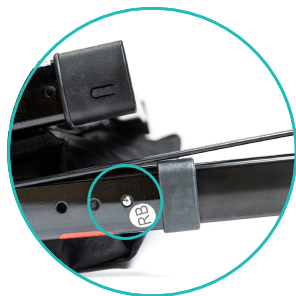
Instrucciones de montaje



1. Saque el rollator del embalaje y retire la lámina protectora. Distribuya las piezas para el montaje como se indica.



2. Inserte el eje de la rueda trasera con la rueda trasera ("L") con la marca "RB" en el marco en la marca correspondiente "RB". Ambas marcas apuntan al lado exterior del rollator.



3. Mantenga presionados los dos botones pulsadores ("K") en los lados del eje de la rueda trasera ("L") para empujar las piezas entre sí.

Importante: Las piezas deben encajar con un "clic".



4. Repita los pasos 2. y 3. para el segundo eje de la rueda trasera con la rueda trasera ("L") marcada "LB" en el otro lado del bastidor.

Instrucciones de montaje



5. Inserte el eje de la rueda delantera con la rueda delantera ("D") con la marca "RF" en el marco en la marca correspondiente "RF". Ambas marcas apuntan al lado exterior del rollator.



6. Mantenga presionados los dos botones pulsadores ("K") en los lados del eje de la rueda delantera ("D") para empujar las piezas entre sí. **Importante:** Las piezas deben encajar con un "clic".



7. Repita los pasos 2. y 3. para el segundo eje de la rueda delantera con la rueda delantera ("D") marcada "LF" en el otro lado del bastidor.



8. Ponga el rollator de pie y despléguelo. **Importante:** Asegúrese de que el rollator está completamente desplegado.

Instrucciones de montaje



9. Coloque el respaldo ("B") a ambos lados de las asas ("F") y fíjelo apretando los tornillos de mariposa grises ("H"). El logotipo de Helavo debe estar orientado hacia la parte delantera del rollator. Consejo: Después del montaje, puede ajustar el respaldo a la altura que desee.



10. Ahora introduzca las asas ("F") una tras otra en el marco manteniendo pulsado el botón gris del ajuste de altura ("I"). Ajuste las asas para que ambos lados tengan la misma altura.



11. Nuestra recomendación: Fije los cables de freno a ambos lados del cuadro utilizando la cinta de velcro como se muestra. Tenga cuidado de no cubrir ningún reflector.

Ajuste de la altura del manillar

Pulse el botón gris del ajuste de altura ("I") en el marco del rollator y ajuste el mango a la altura adecuada. Repita la operación para el otro lado. Asegúrese de que los botones pulsadores de ambas asas están encajados. Asegúrese de que las dos asas están ajustadas a la misma altura.

Altura del mango: 84 - 95 cm

Su altura de asa ideal

Ajuste el rollator de manera que las asas ("A") estén a la altura de su muñeca cuando sus brazos cuelgan. Cuando coloques la mano en la empuñadura, el codo debe estar ligeramente doblado. Si ves que necesitas agacharte o mantener los brazos doblados en ángulo recto, ajusta la altura de las asas.



Ajuste de la altura del asiento

Presione el botón pulsador ("K") en el marco del rollator y ajuste el asiento a la altura adecuada. Repite esto para el otro lado. Asegúrese de que todos los botones pulsadores están activados. Asegúrese de que todos los ejes de las ruedas ("D" / "L") están ajustados a la misma altura.

Altura del asiento: 53,5 - 58 cm



Frenos



1. Tire de las asas de freno ("G") hacia arriba para frenar el rollator.



2. Empuje las manillas de freno ("G") hacia abajo para bloquear las ruedas traseras. En esta posición, el freno de estacionamiento del rollator está activo. Para volver a soltar el freno de estacionamiento, tire de las manillas de freno ("G") hacia arriba.

Ajuste de los frenos

Para ajustar el freno trasero ("M"), ajuste el tornillo de ajuste y la contratuerca. Se encuentran en las ruedas traseras ("L") del rollator. Gire el tornillo de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj para aumentar la tensión. A continuación, asegure el ajuste girando la tuerca de bloqueo en el sentido de las agujas del reloj. Mantenga el tornillo de ajuste en su lugar.



! Importante

Si el ajuste de los frenos se ha realizado de forma que el freno trasero ("M") está ajustado demasiado ligero o demasiado apretado, esto afectará al funcionamiento del freno. Si el freno está demasiado ajustado, puede arrastrar la rueda. Si el freno se ajusta demasiado ligeramente, podría afectar al funcionamiento del freno de estacionamiento en la posición de bloqueo.

Soportes para palos extraíbles



1. Fije los soportes de los bastones ("E") a ambos lados del bastidor en los lugares previstos.



2. Para ello, empuje el soporte de la caña ("E") en el soporte desde arriba.

Portavasos extraíble



1. Fije el portavasos ("J") al lateral del asa en el lugar designado.



2. Para ello, empuje el portavasos ("J") hacia el soporte desde arriba.

Plegado y estacionamiento del rollator



1. Levante el asiento ("C") del rollator.



2. Tire del puntal metálico negro del interior de la cesta hacia arriba para plegar el rollator.

Cuidado y mantenimiento

1. Compruebe periódicamente si los tornillos de mariposa ("H") y los botones pulsadores ("K") están sueltos.
2. Compruebe regularmente que los frenos de las ruedas traseras ("M") funcionan correctamente.
3. Sustituya las piezas dañadas o desgastadas.



Limpieza

El rollator se puede limpiar con un paño/esponja húmedo y agua tibia con jabón. Si es necesario, puedes utilizar un limpiador de superficies antibacteriano. Secar bien las zonas después. Al limpiarlo, tenga cuidado de no dejar residuos en el asiento y las asas para que la superficie no se vuelva resbaladiza en estos lugares. No utilice estropajos ni rasquetas para no dañar el revestimiento de la superficie.

Uso y eliminación

Es importante que el rollator sea revisado y mantenido regularmente para garantizar que se encuentra en buen estado y es seguro de usar.

Tenga en cuenta los siguientes puntos:

1. No utilice el rollator si alguna pieza está defectuosa o falta. Especialmente tornillos o ruedas ("D"/"H"/"L"/"K").
2. No utilice el andador si las ruedas ("D"/"L") están defectuosas.
3. No utilice el andador si el ajuste de altura ("I") de las empuñaduras no encaja correctamente o está defectuoso.
4. No utilice el andador si el freno ("G"/"M") no funciona correctamente.
5. No utilice el rollator si no se encaja correctamente al plegarlo.

Eliminación

La eliminación de un rollator debe realizarse con cuidado para garantizar que no se contamina y que todos los materiales se eliminan correctamente.

Consulte la normativa local de su ciudad o municipio para saber cómo deshacerse correctamente del rollator.

Rollator Serie H1050

Manuale di istruzioni in italiano

Uso previsto

Questo rollator è destinato all'uso da parte di persone a mobilità ridotta come ausilio per la deambulazione e per il trasporto di piccoli oggetti. Questo modello di rollator è adatto sia all'uso interno che esterno. È destinato a persone con un peso massimo di 226 kg da utilizzare su terreno solido. Non utilizzare il rollator in combinazione con altri ausili per la mobilità.

L'utente deve avere le capacità fisiche, visive e cognitive necessarie per utilizzare il rollator in modo sicuro.

Prima di utilizzare il rollator

Prima di montare e utilizzare il rollator, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle in un luogo sicuro. Consultare il medico per stabilire se il rollator è adatto alle proprie esigenze.

È possibile assemblare questo rollator da soli in pochi passaggi. Il montaggio richiede circa 10 minuti. Per il montaggio non sono necessari attrezzi. Mettete una coperta sotto di voi per proteggere il pavimento.

Il rollator può essere utilizzato da persone diverse. Prima dell'uso, verificare che l'altezza sia impostata correttamente.

Importante: controllare che il rollator non presenti danni da trasporto. Non utilizzare il rollator in presenza di danni evidenti. Contattateci per le riparazioni o la restituzione.

Se avete domande sul montaggio, sul rollator o se qualcosa non vi è chiaro, contattate il nostro servizio clienti all'indirizzo e-mail
support@helavo.de

Ambito di consegna

Il modello Helavo serie H1050 viene fornito con un telaio e le seguenti parti:

- Portabicchieri rimovibile
- Supporto per bastone rimovibile
- Cestino
- Assale anteriore con ruote anteriori
- Assale posteriore con ruote posteriori
- Cintura piatta
- Istruzioni di montaggio
- Supplemento prodotto
- Supporto per gradini

Descrizione del rollator



Rollator della serie H1050

La serie di modelli Helavo H1050 è composta dai seguenti rollator:

- H1050: Rollator Heavy Duty, nero

Simboli



Produttore



Data di produzione



Numero di catalogo



Numero di lotto



Dispositivo medico



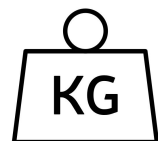
Identificazione univoca del prodotto



Istruzioni per l'uso



Marchio CE



Capacità di carico massima

Sicurezza

Attenzione: il rollator è adatto a persone con un peso massimo di 226 kg. La capacità massima di trasporto della borsa, pari a 5 kg, non deve essere superata.

Osservare le seguenti istruzioni di sicurezza

1. Assicurarsi che il freno di stazionamento ("G") sia inserito quando il rollator è parcheggiato.
2. Controllare l'altezza della maniglia e assicurarsi che la regolazione dell'altezza ("I") e i pulsanti ("K") siano correttamente inseriti prima dell'uso.
3. Assicurarsi che il rollator sia completamente aperto.
4. Tenere le mani lontane dal meccanismo di piegatura per evitare di pizzicarsi.

Cosa non si deve fare

1. Non utilizzare il rollator come sedia a rotelle.
2. Non sedersi sul rollator se il freno di stazionamento ("G") non è attivo o se è inclinato.
3. Non lasciarsi cadere sul sedile ("B") con uno scatto.
4. Non appendere alcun oggetto alle maniglie dei freni ("G") o alle impugnature ("F").
5. Non stare in piedi sul rollator e non usarlo come scaletta.

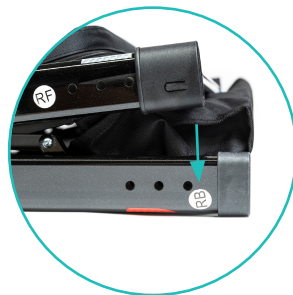
Se avete domande sul montaggio, sul rollator o se qualcosa non vi è chiaro, contattate il nostro servizio clienti all'indirizzo e-mail

support@helavo.de

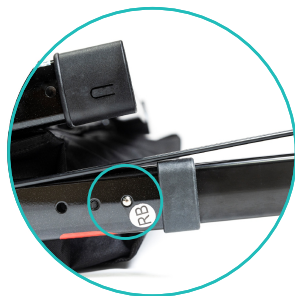
Istruzioni di montaggio



1. Estrarre il rollator dalla confezione e rimuovere la pellicola protettiva. Distribuire le parti da assemblare come illustrato.



2. Inserire l'asse della ruota posteriore con la ruota posteriore ("L") con la marcatura "RB" nel telaio in corrispondenza della marcatura "RB". Entrambe le marcature indicano il lato esterno del rollator.



3. Tenere premuti i due pulsanti ("K") ai lati dell'asse della ruota posteriore ("L") per spingere le parti l'una nell'altra.
Importante: le parti devono scattare in posizione con un suono "click".



4. Ripetere i punti 2. e 3. per il secondo asse della ruota posteriore con la ruota posteriore ("L") contrassegnata da "LB" sull'altro lato del telaio.

Istruzioni di montaggio



5. Inserire l'asse della ruota anteriore con la ruota anteriore ("D") con il segno "RF" nel telaio in corrispondenza del segno "RF". Entrambe le marcature indicano il lato esterno del rollator.



6. Tenere premuti i due pulsanti ("K") ai lati dell'asse della ruota anteriore ("D") per spingere le parti l'una nell'altra. **Importante:** le parti devono scattare in posizione con un suono "click".



7. Ripetere i punti 2. e 3. per il secondo asse della ruota anteriore con la ruota anteriore ("D") contrassegnata da "LF" sull'altro lato del telaio.



8. Alzare il rollator e dispiegarlo. **Importante:** assicurarsi che il rollator sia completamente aperto.

Istruzioni di montaggio



9. Fissare lo schienale ("B") su entrambi i lati delle maniglie ("F") e fissarlo stringendo le viti ad alette grigie ("H"). Il logo Helavo deve essere rivolto verso la parte anteriore del rollator. Suggerimento: dopo il montaggio, è possibile regolare lo schienale all'altezza desiderata.



10. Inserire ora le maniglie ("F") una dopo l'altra nel telaio tenendo premuto il pulsante grigio della regolazione in altezza ("I"). Regolare le maniglie in modo che entrambi i lati abbiano la stessa altezza.



11. Il nostro consiglio: fissare i cavi dei freni su entrambi i lati del telaio utilizzando il nastro in velcro come mostrato. Fare attenzione a non coprire i riflettori.

Regolazione dell'altezza del manubrio

Premere il pulsante grigio della regolazione dell'altezza ("I") sul telaio del rollator e regolare l'impugnatura all'altezza appropriata. Ripetere per l'altro lato. Accertarsi che i pulsanti di entrambe le maniglie siano inseriti. Assicurarsi che entrambe le maniglie siano impostate alla stessa altezza.

Altezza del manico: 84 - 95 cm

L'altezza ideale della maniglia

Regolare il rollator in modo che le maniglie ("A") siano all'altezza del polso quando le braccia sono distese. Quando si appoggia la mano sull'impugnatura, il gomito deve essere leggermente piegato. Se vi accorgete che dovete piegarvi o tenere le braccia piegate ad angolo retto, regolate l'altezza delle maniglie.



Regolazione dell'altezza del sedile

Premere il pulsante ("K") sul telaio del rollator e regolare il sedile all'altezza appropriata. Ripetere l'operazione per l'altro lato. Assicurarsi che tutti i pulsanti siano inseriti. Assicurarsi che tutti gli assi delle ruote ("D" / "L") siano impostati alla stessa altezza.

Altezza del sedile: 53,5 - 58 cm



Freni



1. Tirare le maniglie del freno ("G") verso l'alto per frenare il rollator.



2. Spingere le maniglie dei freni ("G") verso il basso per bloccare le ruote posteriori. In questa posizione, il freno di stazionamento del rollator è attivo. Per rilasciare nuovamente il freno di stazionamento, tirare le maniglie del freno ("G") verso l'alto.

Regolazione dei freni

Per regolare il freno posteriore ("M"), regolare la vite di regolazione e il controdado. Si trovano sulle ruote posteriori ("L") del rollator. Ruotare la vite di regolazione in senso antiorario per aumentare la tensione. Quindi fissare la regolazione ruotando il dado di bloccaggio in senso orario. Mantenere la vite di regolazione in posizione.



❗ Importante

Se la regolazione dei freni è stata effettuata in modo che il freno posteriore ("M") sia troppo leggero o troppo stretto, ciò influisce sul funzionamento del freno. Se il freno è regolato troppo stretto, potrebbe trascinare la ruota. Se il freno è regolato troppo leggermente, potrebbe compromettere il funzionamento del freno di stazionamento in posizione di blocco.

Supporto per bastone rimovibile



1. Fissare il portacanna ("E") al lato del telaio nella posizione prevista.



2. A tal fine, spingere il portacanna ("E") sul supporto dall'alto.

Portabicchieri rimovibile



1. Fissare il portabicchieri ("J") al lato della maniglia nel punto previsto.



2. A tal fine, spingere il portabicchieri ("J") sul supporto dall'alto.

Ripiegare e parcheggiare il rollator



1. Sollevare il sedile ("C") del rollator.



2. Tirare il puntone metallico nero all'interno del cestino verso l'alto per piegare il rollator.

Cura e manutenzione

1. Controllare a intervalli regolari che il rollator non abbia viti ad alette allentate ("H") e pulsanti difettosi ("K").
2. Controllare regolarmente il corretto funzionamento dei freni delle ruote posteriori ("M").
3. Sostituire le parti danneggiate o usurate.



Pulizia

Il rollator può essere pulito con un panno/spugna umido e acqua calda e sapone. Se necessario, è possibile utilizzare un detergente antibatterico per superfici. Asciugare poi accuratamente le aree. Durante la pulizia, fare attenzione a non lasciare residui sul sedile e sulle maniglie, per evitare che la superficie diventi scivolosa in questi punti. Non utilizzare spugne o raschietti per non danneggiare il rivestimento superficiale.

Uso e smaltimento

È importante che il rollator venga controllato e revisionato regolarmente per garantire che sia in buone condizioni e sicuro da usare.

Osservare i seguenti punti:

1. Non utilizzare il rollator se alcune parti sono difettose o mancanti. In particolare viti o ruote ("D"/"H"/"L"/"K").
2. Non utilizzare il rollator se le ruote ("D"/"L") sono difettose.
3. Non utilizzare il rollator se la regolazione in altezza ("I") delle maniglie non si innesta correttamente o è difettosa.
4. Non utilizzare il rollator se il freno ("G"/"M") non funziona correttamente.
5. Non utilizzare il rollator se non si innesta correttamente quando viene ripiegato.

Smaltimento

Lo smaltimento di un rollator deve essere effettuato con attenzione per garantire che non venga causato inquinamento e che tutti i materiali vengano smaltiti correttamente.

Per sapere come smaltire correttamente il rollator, consultare le norme locali della propria città o del proprio comune.

Rullator Serie H1050

Svensk bruksanvisning

Avsedd användning

Den här rollatorn används av personer med begränsad rörlighet som gånghjälpmedel och för att transportera mindre föremål. Denna rollatormodell är lämplig för både inomhus- och utomhusbruk. Den är avsedd för personer med en maxvikt på 226 kg för användning på fast mark.

Användaren bör ha de nödvändiga fysiska, visuella och kognitiva förmågorna för att kunna använda rollatorn på ett säkert sätt.

Innan du använder din rollator

Läs bruksanvisningen noggrant innan du monterar och använder rollatorn och förvara den på ett säkert ställe. Rådgör med din läkare för att avgöra om rollatorn är lämplig för dina behov.

Du kan montera den här rollatorn på egen hand i några få steg. Monteringen tar cirka 10 minuter. Inga verktyg behövs för monteringen. Lägga en filt under för att skydda golvet.

Rollatorn kan användas av olika personer. Kontrollera före användning att höjden är korrekt inställd.

Viktigt: Kontrollera rollatorn för transportskador. Använd inte rollatorn om det finns några uppenbara skador. Kontakta oss angående reparation eller retur.

Leveransens omfattning

Helavo modellserie H1050 levereras med en ram och följande delar: Avtagbar mugghållare, Avtagbar käpphållare, Korg, Främre hjulaxlar med framhjul, Bakre hjulaxlar med bakhjul, Kardborreband, Monteringsanvisningar, Produktbroschyr, Steghjälp.

Rollatorer i serien H1050

Helavo H1050-serien består av följande rollatorer: H1050: Kraftig rollator, svart.

Säkerhet

Varning: Rollatorn är lämplig för personer med en maxvikt på 226 kg. Vaskans maximala belastning på 5 kg får inte överskridas.

Observera följande säkerhetsanvisningar

1. Se till att parkeringsbromsen ("G") är inkopplad när rollatorn är parkerad.
2. Kontrollera handtagshöjden och se till att höjjusteringen ("I") och tryckknapparna ("K") är korrekt inkopplade före användning.
3. Se till att rollatorn är helt utfäld.
4. Håll händerna borta från fällmekanismen för att undvika klämning.

Vad du inte bör göra

1. Använd inte rollatorn som rullstol.
2. Sitt inte på rollatorn om parkeringsbromsen ("G") inte är aktiverad eller om den står i en vinkel.
3. Släpp inte ner dig på sätet ("B") med ett ryck.
4. Häng inte upp några föremål på bromshandtagen ("G") eller handtagen ("F").
5. Stå inte på rollatorn och använd den inte som en trappstege.

Symboler



Tillverkare



Tillverkningsdatum



Katalognummer



Unikt identifieringsmärke för produkten



Kod för partiet



Medicinsk produkt



Bruksanvisning



CE-märkning



Maximal belastningskapacitet

Beskrivning av rullatorn



Monteringsanvisningar

1. • Ta ut rullatorn ur förpackningen och ta bort skyddsfolien. Sprid ut kroppsdelarna enligt bilden.
2. • Sätt in bakhjulsaxeln med bakhjul ("L") med märkningen "RB" i ramen vid motsvarande märkning "RB". Båda markeringarna pekar mot rullatorns utsida.
3. • Tryck och håll in de två tryckknapparna ("K") på sidorna av bakhjulsaxeln ("L") för att trycka in delarna i varandra. Viktigt: Delarna måste klicka på plats med ett "klick"-ljud.
4. • Upprepa steg 2 och 3 för den andra bakre hjulaxeln med bakhjul ("L") märkt "LB" på andra sidan av ramen.
5. • Sätt in den främre hjulaxeln med framhjul ("D") med märkningen "RF" i ramen vid motsvarande märkning "RF". Båda markeringarna pekar mot rullatorns utsida.
6. • Tryck och håll in de två tryckknapparna ("K") på sidorna av framhjulsaxeln ("D") för att trycka in delarna i varandra. Viktigt: Delarna måste klicka på plats med ett "klick"-ljud.
7. • Upprepa steg 2 och 3 för den andra framaxeln med framhjul ("D") med märket "LF" på andra sidan av ramen.
8. • Ställ upp rullatorn och vicka ut den. Viktigt: Se till att rullatorn är helt utfälld.
9. • Sätt fast ryggstödet ("B") på båda sidorna av handtagen ("F") och fäst det genom att dra åt de grå vingskruvarna ("H"). Helavo-logotypen ska vara riktad mot rullatorns framsida. Efter montering kan du justera ryggstödet till önskad höjd.
10. • Sätt nu in handtagen ("F") ett efter ett i ramen genom att hålla den grå knappen för höjdjusteringen ("I") intryckt. Justera handtagen så att båda sidorna har samma höjd.
11. • Vår rekommendation: Fäst bromskablarna på båda sidor av ramen med hjälp av kardborreband enligt bilden. Se till att inte täcka över eventuella reflektorer.

Justering av handtagets höjd

Tryck på den grå knappen på höjdjusteringen ("I") på rullatorns ram och justera handtaget till lämplig höjd. Upprepa detta för den andra sidan. Se till att tryckknapparna på båda handtagen är i läge. Se till att båda handtagen är inställda på samma höjd.

Handtagshöjd: 84 - 95 cm

Din idealiska handtagshöjd

Justera rullatorn så att handtagen ("A") är i höjd med din handled när armarna hänger ner. När du lägger handen på handtaget ska armbågen vara lätt böjd. Om du märker att du måste böja dig framåt eller hålla armarna böjda i en rät vinkel, justera handtagens höjd.

Justering av säteshöjden

Tryck på tryckknappen ("K") på rullatorns ram och justera sätet till lämplig höjd. Upprepa detta för den andra sidan. Se till att alla tryckknappar är i läge. Se till att alla hjulaxlar ("D" / "L") är inställda på samma höjd.

Sitshöjd: 53,5 - 58 cm

Bromsar

1. Dra bromshandtagen ("G") uppåt för att bromsa rullatorn.
2. Tryck bromshandtagen ("G") nedåt för att låsa bakhjulen. I detta läge är rullatorns parkeringsbroms aktiv. För att lossa parkeringsbromsen igen drar du bromshandtagen ("G") uppåt.

Justering av bromsen

För att justera den bakre bromsen ("M"), justera justeringsskruven och låsmuttern. Dessa sitter på rullatorns bakhjul ("L"). Vrid justeringsskruven moturs för att öka spänningen. Säkra sedan justeringen genom att vrida låsmuttern medurs. Håll fast justeringsskruven ordentligt medan du gör det.

Viktigt

Om bromsinställningen har gjorts så att bakre bromsen ("LM") är inställd för lätt eller för hårt kommer detta att påverka bromsens funktion. Om bromsen är inställd för hårt kan den släpa på hjulet. Om bromsen är inställd för lätt kan det hända att parkeringsbromsen inte fungerar i det låsta läget.

Avtagbar pinnehållare

1. Fäst käpphållaren ("E") på sidan av ramen i det avsedda utrymmet.
2. För att göra detta trycker du på käpphållaren ("E") på hållaren uppfifrån.

Avtagbar mugghållare

1. Sätt fast kopphållaren ("J") på sidan av handtaget på den plats som är avsedd för detta.
2. Skjut kopphållaren ("J") på hållaren uppfifrån.

Vikning och parkering av rullatorn

1. Lyft upp rullatorns säte ("C").
2. Dra den svarta metallstängin inuti korgen uppåt för att fälla rullatorn.

Skötsel och underhåll

1. Kontrollera rullatorn med jämna mellanrum för lösa vingskruvar ("H") och defekta tryckknappar ("J").
2. Kontrollera regelbundet att bakhjulets bromsar ("L") fungerar som de ska.
3. Byt ut skadade eller slitna delar.

Rengöring

Rullatorn kan rengöras med en fuktig trasa/svamp och varmt tvålatten. Vid behov kan du använda ett antibakteriellt ytreningsmedel. Torka områdena noggrant efteråt. När du rengör, se till att inte lämna några rester på sätet och handtagen så att ytan inte blir hal på dessa ställen. Använd inte sköljplattor eller skrapor för att inte skada ytbeläggningen.

Användning och bortscaffande

Det är viktigt att rullatorn kontrolleras och underhålls regelbundet för att säkerställa att den är i gott skick och säker att använda.

Observera följande punkter:

Använd inte rullatorn om några delar är defekta eller saknas. Särskilt skruvar, tryckknappar eller hjul ("D"/"H"/"L"/"K").

1. Använd inte rullatorn om hjulen ("D"/"L") är defekta.
2. Använd inte rullatorn om handtagens höjdjustering ("I") inte går in ordentligt eller är defekt.
4. Använd inte rullatorn om handtagen inte går in ordentligt eller är defekta.
3. Använd inte rullatorn om bromsen ("G"/"M") inte fungerar korrekt.
4. Använd inte rullatorn om den inte längre griper in korrekt när den fälls ihop.

Bortscaffande

Bortscaffande av en rullator ska utföras noggrant för att säkerställa att ingen förorening orsakas och att alla material bortscaffas på rätt sätt. Kontrollera de lokala bestämmelserna i din stad eller kommun för att ta reda på hur rullatorn ska kasseras på rätt sätt.

Rollator serie H1050

Nederland Gebruiksaanwijzing

Beoogd gebruik

Deze rollator wordt gebruikt door mensen met een beperkte mobiliteit als loophulp en voor het vervoeren van kleinere voorwerpen. Dit model rollator is geschikt voor zowel binnen- als buitengebruik. Hij is bedoeld voor personen met een maximaal gewicht van 226 kg voor gebruik op een vaste ondergrond.

De gebruiker moet over de nodige fysieke, visuele en cognitieve vaardigheden beschikken om de rollator veilig te kunnen bedienen.

Voordat u uw rollator gebruikt

Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u de rollator in elkaar zet en gebruikt en bewaar deze op een veilige plaats. Raadpleeg uw arts om te bepalen of de rollator geschikt is voor uw behoeften.

U kunt deze rollator in een paar stappen zelf in elkaar zetten. De montage duurt ongeveer 10 minuten. Er is geen gereedschap nodig voor de montage. Leg er een deken onder om uw vloer te beschermen.

De rollator kan door verschillende personen gebruikt worden. Controleer voor gebruik of de hoogte correct is ingesteld.

Belangrijk: Controleer de rollator op transportschade. Gebruik de rollator niet als er duidelijke schade is. Neem contact met ons op voor reparatie of retourzending.

Leveringsomvang

De Helavo modelserie H1050 wordt geleverd met een frame en de volgende onderdelen: Afneembare bekerhouder, Afneembare wandelstokhouder, Mandje, Voorwiellassen met voorwielen, Achterwiellassen met achterwielen, Klittenband, Montagehandleiding, Productfolder, Opstaphulp.

H1050 serie rollators

De Helavo H1050 serie bestaat uit de volgende rollators: H1050: Zware rollator, zwart

Veiligheid

Waarschuwing: De rollator is geschikt voor personen met een maximaal gewicht van 226 kg. De maximale belasting van de tas van 5 kg mag niet worden overschreden.

Neem de volgende veiligheidsinstructies in acht

1. Zorg ervoor dat de parkeerrem ("G") aangetrokken is wanneer de rollator geparkeerd staat.
2. Controleer de hoogte van het handvat en zorg ervoor dat de hoogteverstelling ("I") en drukknoppen ("K") goed zijn ingeschakeld voor gebruik.
3. Zorg ervoor dat de rollator volledig is uitgeklaapt.
4. Houd uw handen uit de buurt van het vouwmechanisme om knellen te voorkomen.

Wat u niet moet doen

1. Gebruik de rollator niet als rolstoel.
2. Ga niet op de rollator zitten als de parkeerrem ("G") niet actief is of als deze schuin staat.
3. Laat u niet met een ruk op de zitting ("B") vallen.
4. Hang geen voorwerpen aan de remgrepen ("G") of handgrepen ("F").
5. Ga niet op de rollator staan en gebruik hem niet als trap.

Symbolen



Fabrikant



Fabricagedatum



Catalogusnummer



Unieke productidentificatie



Lotnummer



Medisch hulpmiddel



Instructies voor gebruik



CE-markering



Maximaal draagvermogen

Beschrijving van de rollator



Montage-instructies

1. • Neem de rollator uit de verpakking en verwijder de beschermfolie. Spreid de onderdelen voor de body uit zoals afgebeeld.
2. • Steek de achterwielas met achterwiel ("L") met de markering "RB" in het frame bij de overeenkomstige markering "RB". Beide markeringen wijzen naar de buitenkant van de rollator.
3. • Houd de twee drukknoppen ("K") aan de zijkanten van de achterwielas ("L") ingedrukt om de onderdelen in elkaar te drukken. Belangrijk: De onderdelen moeten met een "klik" geluid op hun plaats klikken.
4. • Herhaal stap 2. en 3. voor de tweede achterwielas met achterwiel ("L") gemarkeerd met "LB" aan de andere kant van het frame.
5. • Steek de voorwielas met voorwiel ("D") met de markering "RF" in het frame bij de overeenkomstige markering "RF". Beide markeringen wijzen naar de buitenkant van de rollator.
6. • Houd de twee drukknoppen ("K") aan de zijkanten van de voorwielas ("D") ingedrukt om de onderdelen in elkaar te drukken. Belangrijk: De onderdelen moeten met een "klik" geluid op hun plaats klikken.
7. • Herhaal stap 2. en 3. voor de tweede voorwielas met voorwiel ("D") met markering "LF" aan de andere kant van het frame.
8. • Zet de rollator rechtop en klap hem uit. Belangrijk: Zorg ervoor dat de rollator volledig is uitgeklapt.
9. • Bevestig de rugleuning ("B") aan beide zijden van de handvatten ("F") en zet deze vast door de grijze vleugelschroeven ("H") aan te draaien. Het Helavo logo moet naar de voorkant van de rollator wijzen. Na montage kunt u de rugleuning op de door u gewenste hoogte instellen.
10. • Steek nu de handvatten ("F") achter elkaar in het frame door de grijze knop van de hoogteverstelling ("I") ingedrukt te houden. Stel de handvatten zo af dat beide zijden dezelfde hoogte hebben.
11. • Ons advies: Bevestig de remkabels aan beide zijden van het frame met klittenband zoals afgebeeld. Zorg ervoor dat u geen reflectoren afdekt.

Instellen van de hoogte van het handvat

Druk op de grijze knop van de hoogteverstelling ("I") op het frame van de rollator en stel het handvat in op de juiste hoogte. Herhaal dit voor de andere kant. Zorg ervoor dat de drukknoppen op beide handvatten vastzitten. Zorg ervoor dat beide handvatten op dezelfde hoogte zijn ingesteld.

Hoogte handvat: 84 - 95 cm

Uw ideale handvathoogte

Stel de rollator zo in dat de handvatten ("A") zich ter hoogte van uw pols bevinden wanneer uw armen naar beneden hangen. Wanneer u uw hand op het handvat legt, moet uw elleboog licht gebogen zijn. Als u merkt dat u voorover moet buigen of uw armen in een rechte hoek moet houden, pas dan de hoogte van de handvatten aan.

Instellen van de zithoogte

Druk op de drukknop ("K") op het frame van de rollator en stel de zitting in op de juiste hoogte. Herhaal dit voor de andere kant. Zorg ervoor dat alle drukknoppen ingeschakeld zijn. Zorg ervoor dat alle wielassen ("D" / "L") op dezelfde hoogte zijn ingesteld.

Zithoogte: 53,5 - 58 cm

Remmen

1. Trek de remgrepen ("G") omhoog om de rollator te remmen.
2. Duw de remgrepen ("G") naar beneden om de achterwielen te blokkeren. In deze positie is de parkeerrem van de rollator actief. Om de parkeerrem weer los te zetten trekt u de remgrepen ("G") omhoog.

Afstellen van de rem

Om de achterrem ("M") af te stellen, stelt u de stelschroef en borgmoer in. Deze bevinden zich op de achterwielen ("L") van de rollator. Draai de stelschroef tegen de klok in om de spanning te verhogen. Zet vervolgens de afstelling vast door de borgmoer met de klok mee te draaien. Houd de stelschroef hierbij stevig vast.

Belangrijk

Als de rem te licht of te strak is afgesteld, zal dit de werking van de rem beïnvloeden. Als de rem te strak is afgesteld, kan deze gaan slepen op het wiel. Als de rem te licht is afgesteld, kan dit de werking van de parkeerrem in de vergrendelde stand beïnvloeden.

Afneembare stokhouder

1. Bevestig de stokhouder ("E") aan de zijkant van het frame in de daarvoor bestemde ruimte.
2. Duw hiervoor de wandelstokhouder ("E") van bovenaf op de houder.

Verwijderbare bekerhouder

1. Bevestig de bekerhouder ("J") aan de zijkant van de handgreep op de daarvoor bestemde plaats.
2. Schuif de bekerhouder ("J") van bovenaf op de houder.

Inklappen en parkeren van de rollator

1. Til de zitting ("C") van de rollator op.
2. Trek de zwarte metalen stang in het mandje omhoog om de rollator in te klappen.

Verzorging en onderhoud

1. Controleer de rollator regelmatig op losse vleugelschroeven ("H") en defecte drukknoppen ("J").
2. Controleer regelmatig of de achterwielremmen ("L") goed werken.
3. Vervang beschadigde of versleten onderdelen.

Schoonmaken

De rollator kan gereinigd worden met een vochtige doek/spons en warm zeepwater. Indien nodig kunt u een antibacteriële oppervlaktereiner gebruiken. Droog de plekken daarna goed af. Let er bij het schoonmaken op dat er geen resten achterblijven op de zitting en handvatten, zodat het oppervlak op deze plaatsen niet glad wordt. Gebruik geen schuursponsjes of schrapers om de coating van het oppervlak niet te beschadigen.

Gebruik en verwijdering

Het is belangrijk dat de rollator regelmatig wordt gecontroleerd en onderhouden om ervoor te zorgen dat deze in goede staat en veilig te gebruiken is.

Neem de volgende punten in acht:

1. Gebruik de rollator niet als er onderdelen defect zijn of ontbreken. Vooral schroeven, drukknoppen of wielen ("D"/"H"/"L"/"K").
2. Gebruik de rollator niet als de wielen ("D"/"L") defect zijn.
3. Gebruik de rollator niet als de hoogteverstelling ("I") van de handvatten niet goed vastzit of defect is.
4. Gebruik de rollator niet als de rem ("G"/"M") niet goed werkt.
5. Gebruik de rollator niet als deze niet meer correct vastklikt wanneer deze is opgevouwen.

Verwijdering

Het weggooien van een rollator dient zorgvuldig te gebeuren om ervoor te zorgen dat er geen vervuiling ontstaat en dat alle materialen correct worden afgevoerd. Controleer de lokale regelgeving in uw stad of gemeente om te weten te komen hoe u de rollator op de juiste manier kunt weggooien.

Rollator serii H1050

Polska Instrukcja obsługi

Przeznaczenie

Ten rollator jest używany przez osoby z ograniczoną mobilnością jako pomoc w chodzeniu oraz do transportu mniejszych przedmiotów. Ten model rollatora nadaje się zarówno do użytku wewnątrz, jak i na zewnątrz. Jest przeznaczony dla osób o maksymalnej wadze 226 kg do użytku na stałym podłożu.

Użytkownik powinien posiadać niezbędne zdolności fizyczne, wzrokowe i poznawcze, aby bezpiecznie obsługiwać rollator.

Przed użyciem rollatora

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed złożeniem i użytkowaniem rollatora i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu. Skonsultuj się z lekarzem, aby ustalić, czy rollator jest odpowiedni dla twoich potrzeb.

Możesz samodzielnie złożyć ten rollator w zaledwie kilku krokach. Montaż trwa około 10 minut. Do montażu nie są potrzebne żadne narzędzia. Umieść koc pod spodem, aby chronić podłogę.

Roller może być używany przez różne osoby. Przed użyciem sprawdź, czy wysokość jest ustawiona prawidłowo.

Ważne: Proszę sprawdzić, czy rollator nie ma uszkodzeń w transporcie. Nie używaj rollatora, jeśli są na nim widoczne uszkodzenia. Skontaktuj się z nami w sprawie naprawy lub zwrotu.

Zakres dostawy

Model Helavo serii H1050 jest dostarczany z ramą i następującymi częściami: Zdejmowany uchwyt na kubek, Zdejmowany uchwyt na laskę, Koszyk, Osie kół przednich z kołami przednimi, Osie kół tylnych z kołami tylnymi, Pasek na rzepe, Instrukcja montażu, Ulotka produktu, Pomoc przy krokach.

Rolki serii H1050

Seria Helavo H1050 składa się z następujących rollatorów: H1050: Roller ciężki, czarny

Bezpieczeństwo

Ostrzeżenie: Roller jest przeznaczony dla osób o maksymalnej wadze 226 kg. Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia torby wynoszącego 5 kg.

Przestrzegaj następujących wskazówek bezpieczeństwa

1. Upewnij się, że hamulec postojowy ("G") jest włączony, gdy rollator jest zaparkowany.
2. Sprawdź wysokość uchwytu i upewnij się, że regulacja wysokości ("I") i przyciski ("K") są prawidłowo włączone przed użyciem.
3. Upewnij się, że rolka jest całkowicie rozłożona.
4. Trzymaj ręce z dala od mechanizmu składania, aby uniknąć przycięnięcia.

Czego nie powinieneś robić

1. Nie używaj rollatora jako wózka inwalidzkiego.
2. Nie siadaj na rollatorze, jeśli hamulec postojowy ("G") nie jest aktywny lub jeśli jest on ustawiony pod kątem.
3. Nie należy opadać na siedzisko ("B") z szarpnięciem.
4. Nie wieszaj żadnych przedmiotów na uchwytach hamulca ("G") lub uchwytach ręcznych ("F").
5. Nie stawaj na rollatorze ani nie używaj go jako drabiny.

Symbole



Producent



Data produkcji



Numer katalogowy



Unikalny identyfikator produktu



Numer partii



Wyrób medyczny



Instrukcja użytkownika



Oznaczenie CE



Maksymalna nośność

Opis rollatora



Instrukcja montażu

1. Wyjmij rollator z opakowania i usuń folie ochronne. Rozłóż części do korpusu jak na rysunku.
2. Włóż oś z tylnym kołem ("L") z oznaczeniem "RB" do ramy przy odpowiednim oznaczeniu "RB". Oba oznaczenia wskazują na zewnętrzną stronę rollatora.
3. Naciśnij i przytrzymaj dwa przyciski ("K") po bokach osi tylnego koła ("L"), aby wcisnąć części do siebie. Ważne: Części muszą wcisnąć się na miejsce z dźwiękiem "kliknięcia".
4. Powtórz kroki 2. i 3. dla drugiej osi koła tylnego z tylnym kołem ("L") oznaczonej jako "LB" po drugiej stronie ramy.
5. Włóż oś koła przedniego z kołem przednim ("D") z oznaczeniem "RF" do ramy przy odpowiednim oznaczeniu "RF". Oba oznaczenia wskazują na zewnętrzną stronę rollatora.
6. Naciśnij i przytrzymaj dwa przyciski ("K") po bokach osi przedniego koła ("D"), aby wcisnąć części do siebie. Ważne: Części muszą wcisnąć się na miejsce z dźwiękiem "kliknięcia".
7. Powtórz kroki 2. i 3. dla drugiej osi koła przedniego z kołem przednim ("D") ze znakiem "LF" po drugiej stronie ramy.
8. Postaw rolę i rozłóż ją. Ważne: Upewnij się, że rollator jest całkowicie rozłożony.
9. Przymocuj oparcie ("B") do obu stron uchwytów ("F") i zamocuj je dokręcając szare śruby skrzydełkowe ("H"). Logo Helavo powinno być skierowane do przodu rollatora. Po zmontowaniu, możesz wyregulować oparcie do pożądanej wysokości.
10. Teraz włóż uchwyty ("F") jeden po drugim do ramy trzymając wciśnięty szary przycisk regulacji wysokości ("I"). Wyreguluj uchwyty tak, aby obie strony miały taką samą wysokość.
11. Nasze zalecenie: przymocuj linki hamulcowe po obu stronach ramy za pomocą taśmy z rzepem, jak pokazano na rysunku. Upewnij się, że nie zakrywasz żadnych odbłasków.

Regulacja wysokości uchwytu

Naciśnij szary przycisk na regulacji wysokości ("I") na ramie rollatora i ustaw uchwyt na odpowiedniej wysokości. Powtórz tę czynność dla drugiej strony. Upewnij się, że przyciski na obu uchwytach są włączone. Upewnij się, że oba uchwyty są ustawione na tej samej wysokości.

Wysokość rączki: 84 - 95 cm

Twoja idealna wysokość uchwytu

Naciśnij przycisk ("A") na ramie rollatora i wyreguluj siedzisko do odpowiedniej wysokości. Powtórz tę czynność dla drugiej strony. Upewnij się, że wszystkie przyciski są włączone. Upewnij się, że wszystkie osie kół ("D" / "L") są ustawione na tej samej wysokości.

Wysokość siedziska: 53,5 - 58 cm

Regulacja wysokości siedziska

Naciśnij przycisk ("K") na ramie rollatora i wyreguluj siedzisko do odpowiedniej wysokości. Powtórz tę czynność dla drugiej strony. Upewnij się, że wszystkie przyciski są włączone. Upewnij się, że wszystkie osie kół ("D" / "L") są ustawione na tej samej wysokości.

Wysokość siedziska: 53,5 - 58 cm

Hamulec

1. Pociągnij klamki hamulca ("G") do góry, aby wyhamować rolę.
2. Pchnij klamki hamulca ("G") w dół, aby zablokować tylne koła. W tej pozycji hamulec postojowy rollatora jest aktywny. Aby ponownie zwolnić hamulec postojowy, pociągnij klamki hamulca ("G") do góry.

Regulacja hamulca

Aby wyregulować tylny hamulec ("M"), wyreguluj śrubę regulacyjną i nakrętkę zabezpieczającą. Znajdują się one na tylnych kołach ("L") rollatora. Obróć śrubę regulacyjną w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć napięcie. Następnie zabezpiecz regulację, przekręcając nakrętkę blokującą w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Podczas wykonywania tej czynności należy mocno trzymać śrubę regulacyjną.

Ważne

Jeśli regulacja hamulca została przeprowadzona w taki sposób, że tylny hamulec ("LM") jest ustawiony zbyt lekko lub zbyt mocno, będzie to miało wpływ na działanie hamulca. Jeśli hamulec jest wyregulowany zbyt mocno, może ciągnąć się po kole. Jeśli hamulec jest ustawiony zbyt lekko, może to wpłynąć na działanie hamulca postojowego w pozycji zablokowanej.

Zdejmowany uchwyt na łaskę

1. Przyciśnij uchwyt na łaskę ("E") do boku ramy w przewidzianym do tego miejscu.
2. W tym celu należy wcisnąć uchwyt na łaskę ("E") na uchwyt od góry.

Zdejmowany uchwyt na kubek

1. Zamocuj uchwyt na kubek ("J") do boku uchwytu w przewidzianym do tego miejscu.
2. Wsuń uchwyt na kubek ("J") na uchwyt od góry.

Składanie i parkowanie rollatora

1. Podnieś siedzisko ("C") rollatora.
2. Pociągnij czarną metalową rozpórkę wewnątrz kosza do góry, aby złożyć rollator.

Pielęgnacja i konserwacja

1. Sprawdzaj rolę w regularnych odstępach czasu pod kątem poluzowanych śrub skrzydełkowych ("H") i uszkodzonych przycisków ("J").
2. Regularnie sprawdzaj, czy hamulec kół tylnych ("L") działa prawidłowo.
3. Wymeri uszkodzone lub zużyte części.

Czyszczenie

Roller można czyścić za pomocą wilgotnej szmatki / gąbki i ciepłej wody z mydłem. W razie potrzeby można użyć antybakteryjnego środka do czyszczenia powierzchni. Następnie należy dokładnie osuszyć powierzchnię. Podczas czyszczenia uważaj, aby nie pozostawić żadnych pozostałości na siedzisku i uchwytach, aby powierzchnia nie stała się w tych miejscach śliska. Nie używaj szorowarek ani skrobaczek, aby nie uszkodzić powłoki powierzchniowej.

Użytkowanie i utylizacja

Ważne jest, aby rollator był regularnie sprawdzany i serwisowany, aby zapewnić jego dobry stan i bezpieczeństwo użytkownika.

Przestrzegaj następujących punktów:

1. nie używaj rollatora, jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone lub brakuje ich. Szczególnie śrub, przycisków lub kół ("D"/"H"/"L"/"K").
2. Nie używaj rollatora, jeśli koła ("D"/"L") są uszkodzone.
3. Nie używaj rollatora, jeśli regulacja wysokości ("I") uchwytów nie działa prawidłowo lub jest uszkodzona.
4. Nie używaj rollatora, jeśli hamulec ("G"/"M") nie działa prawidłowo.
5. Nie używaj rollatora, jeśli po złożeniu nie blokuje się on prawidłowo.

Utylizacja

Utylizacja rollatora powinna być przeprowadzona ostrożnie, aby zapewnić, że nie dojdzie do zanieczyszczenia środowiska i że wszystkie materiały zostaną prawidłowo zutylizowane. Sprawdź lokalne przepisy w swoim mieście lub gminie, aby dowiedzieć się, jak prawidłowo zutylizować rollator.

